



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/52
25 June 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 11-21 сентября 2007 года
Пункт б а) повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ^{*}/

Нерассмотренные вопросы

Применение стандартов, перечисленных в разделе 6.2.4

Передано правительством Франции

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Цель настоящего документа заключается в том, чтобы уточнить требование об обязательном применении стандартов, перечисленных в разделе 6.2.4 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106/Add.2.
Предлагаемые меры:	Изменить тексты разделов 6.2.4 и 6.2.5.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106, пункт 7, и -106/Add.1, пункт 13.

Введение

1. В раздел 6.2.3 МПОГ/ДОПОГ 2007 года были включены новые положения, с тем чтобы сделать обязательным начиная с 2009 года применение стандартов, указанных в

^{*}/ Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/52.

разделе 6.2.2, и в силу этого национальные технические правила, которые в настоящее время можно использовать в соответствии с разделом 6.2.3, уже нельзя будет использовать согласно МПОГ/ДОПОГ 2009 года.

2. Эти положения были приняты в контексте поправок, вступивших в силу 1 января 2007 года. По нашему мнению, в варианты МПОГ/ДОПОГ 2009 года необходимо включить новые формулировки вступительного пункта раздела 6.2.4, а также раздела 6.2.5.

3. В ходе сессии Совместного совещания, состоявшейся в марте 2007 года, участники обсудили аналогичные положения главы 6.8 на основе документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/20, и Рабочая группа приняла соответствующие поправки к подразделам 6.8.2.6 и 6.8.2.7.

4. Такие же поправки предлагается внести в главу 6.2.

Предложение

5. 6.2.4 Заменить вступительное предложение ("Требования разделов 6.2.1 и 6.2.3 считаются выполненными, если, в зависимости от конкретного случая, применены следующие стандарты") следующим текстом:

"В целях выполнения требований разделов 6.2.1 и 6.2.3, которые превалируют во всех случаях, должны применяться нижеследующие стандарты".

ПРИМЕЧАНИЕ: В текст подраздела 6.8.2.6, принятый в марте 2007 года, надлежит добавить слова "которые превалируют во всех случаях".

6.2.5 Исключить первый и второй абзацы.

Изменить третий абзац (новый первый абзац) следующим образом:

"С учетом достижений научно-технического прогресса, либо в тех случаях, когда в разделе 6.2.2 или 6.2.4 не упоминается никакой стандарт, либо с целью учета научных аспектов, не отраженных в стандартах, перечисленных в разделе 6.2.2 или 6.2.4, компетентный орган может разрешить использование технических правил, гарантирующих такую же степень безопасности".

Обоснование

Безопасность: никаких проблем не возникнет.

Осуществимость: никаких проблем не возникнет.

Обеспечение выполнения: данное уточнение позволит избежать проблем при применении требований.
